

El Testigo

Y SEREIS MIS TESTIGOS. HECHOS 1 : 8

Año XII

Puerta de Tierra, San Juan, Puerto Rico, Octubre, 1928.

Núm. 5

El Sufrimiento Glorioso

El cual (Jesús), por el gozo que le fué propuesto, sufrió la cruz.—Hebreos, XII, 2.

El varón de Dolores es, al mismo tiempo, la luz del mundo. Su nombre evoca el sufrimiento infinito; evoca al mismo tiempo el gozo infinito. El Evangelio es la narración de un martirio sangriento y, sin embargo, esta historia mece a los pequeñuelos sobre las rodillas de sus madres. El infame instrumento de un suplicio inicuo derrama la paz en el alma de los moribundos. Y si la agonía del Salvador sabe turbar la estúpida y culpable beatitud en que se adormecen los egoístas, atrae también, victoriosamente, de todos los términos del horizonte, a aquellos que buscan el reposo, la consolación y la felicidad.

Como una campana de plata en la noche, así el gozo resuena, sin tregua, en la vida dolorosa de Jesucristo.

Es, desde luego, el coro deslumbrador de los ángeles, que cantan el gozo de la salvación en los llanos iluminados de Bethleem. Transportados de alegría, celebran el gran gozo que será para todo el pueblo. Oíd en seguida a los pastores que glorifican a Dios; al anciano Simeón, que da gracias a Ana, la profetisa, que bendice al Señor; después los magos, “poseídos de gran gozo,” cuando el rayo de una estrella viene a coronar de luz la frente del pequeño recién nacido. Seguid a Jesús en su ministerio. Abraham, el primero de los profetas, se había “estremecido de gozo” contemplando “el día de Cristo.” Juan Bautista, el último de los profetas, no pudo saciarse de la presencia de Cristo. El se compara al amigo que “experimenta un gran gozo a causa de la voz del esposo,” y agrega “que este gozo, que es el suyo, es perfecto.” Jesús “iba de lugar en lugar haciendo bien”; es decir, que su paso dejaba por todas partes una huella de gozo. Así la hora vino en que la multitud, ebria de gozo, arrojó sus vestidos sobre el camino de Jesús y turbó toda una ciudad con el ruido de sus “¡hosanna!” Los discursos de Jesús comienzan por la palabra **felicidad**. “¡Felices aquellos que lloran!”... y terminan con la palabra **gozo**. “Estas cosas os he dicho para que vuestro gozo sea perfecto.” “Vuestra tristeza será cambiada en gozo... Nadie os quitará vuestro gozo...” Y si el evangelista nos muestra a Jesús “estremeciéndose de gozo,” en la plenitud de su actividad, en el momento en que su ministerio alcanzaba el zenit, oímos a Jesús hablar todavía de su gozo en la noche misma en que fué entregado. Antes de partir para

Getsemaní, Jesús alzó los ojos al cielo y dijo: “Padre, voy a tí... Que ellos tengan en sí mi gozo perfecto.”

La palabra de los libros sagrados que hemos transcrito arriba está, pues, en plena armonía con el espíritu de los Evangelios. “Jesús sufrió la cruz en vista del gozo que le estaba reservado.”

¡Ah! Pensemos bien esas palabras. Jesús no amó el sufrimiento por sí mismo; lo amó por sus frutos. Jesús, llevando su cruz, caminaba hacia el gozo. Jesús, expirando, entró en el gozo.

¡Y qué gozo! El gozo de haber salvado al mundo. El gozo que Jesús había pintado en estos términos: “Cuando Yo haya sido levantado de la tierra, atraeré a todos a Mí mismo.” Verdaderamente, si la voz tiembla cuando es necesario describir la agonía del Salvador, tiembla todavía cuando es necesario hablar de su gozo. ¡Gozo único! ¡Gozo sin límites y sin fondo! ¡Gozo eterno!... ¡Aleluya! Este gozo es muy suyo, es de El solo, porque El solo es digno de él. El solo también es capaz de él; gozo de haberlo dado para librarnos a todos! Gozo de haber visto nuestra miseria y de haber dicho: ¡Yo aboliré esta miseria!, y de haberla abolido. Gozo de haber contemplado nuestros cementerios y de haber dicho: ¡Yo destruiré la muerte!, y de haberla destruído. Gozo de haber medido el pecado, sus vergüenzas, sus blasfemias, sus terrores, sus disgustos y sus crímenes, y de haber dicho: ¡Yo anonadaré el pecado!, y de haberlo anonadado. Gozo de haber buscado la oveja extraviada y de haberla vuelto a traer en sus brazos. Gozo de haber ganado el amor del hijo pródigo y de haberle restaurado a la casa paterna. ¡Gozo de la misericordia! ¡Gozo del sacrificio! ¡Gozo del sufrimiento redentor! ¡Gozo de la salvación gratuitamente ofrecida, sin condición, sin restricción, sin vacilación!... Gozo de oírnos un día, a vosotros y a mí, exclamar con la multitud de los rescatados: “El Cordero que fué inmolado es digno de recibir el poder, la riqueza, la sabiduría, la fuerza, el honor, la gloria y la alabanza... Porque tú nos has rescatado para Dios con tu sangre, de toda tribu, lengua, pueblo y nación.” ¡Gozo sin límites y sin fondo! ¡Gozo eterno! ¡Aleluya!

Wilfred Monod.

(De España Evangélica)

Dios golpea sin cesar a las puertas de nuestro corazón. Siempre está deseoso de entrar; si no penetra, la culpa es nuestra.—San Ambrosio.

La sabiduría es una parte importante del cimiento de la vida. Nunca podréis apreciar lo que se aprende en el colegio hasta que entréis en la vida.

El Ciclón de San Felipe

La Iglesia Luterana da gracias a su Señor por no tener que lamentar ninguna pérdida de vida entre sus obreros y miembros a causa del reciente temporal que devastó nuestra querida Isla.

Los daños causados a nuestra propiedad fueron comparativamente pocos. La Iglesia que más sufrió fué la de San Pablo en Puerta de Tierra. Estando la Iglesia situada frente al mar el viento la azotó con toda su furia, causándole fuertes daños en el techo y rompiendo las preciosas ventanas de cristal. Los daños causados aquí se calculan en \$4,000. Afortunadamente la propiedad estaba asegurada contra huracán y ya está siendo reparada.

Los daños causados en Cataño y en Bayamón fueron de menos importancia. La casa pastoral de Cataño sufrió

leves daños en el techo. La casa que ocupa la señora viuda de Caraballo, en Bayamón, también resultó parcialmente desmantelada. Villa Betania en la calle Comercio, fué casi totalmente destruída. La Iglesia de Sión en la misma calle, que imaginábamos en el suelo, sostuvo la fuerza del huracán como una muralla de la antigua Ciudad Santa. Las propiedades en Toa Baja, Dorado, Maracayo, Juan Domingo y Monacillo sufrieron muy poco por ser la mayoría de reciente construcción de concreto.

Son muchos, sin embargo, los hermanos que han sufrido grandes pérdidas materiales. EL TESTIGO se une sinceramente a la pena y al dolor de todos nuestros conciudadanos y especialmente a los hermanos y amigos de nuestro campo y de otras denominaciones.

Prueba de Nuevo

—¿Has aprendido la lección, Jorge?—dijo el señor Prentice a su hijo, que había echado a un lado el libro y estaba solícitamente ocupado en hacer una gran cometa de papel.

—No, papá—respondió Jorge, levantando la cabeza.

—¿Por qué no la has aprendido, hijo mío?

—Porque es muy difícil y estoy seguro que nunca la aprenderé. Además, no puedo recordarla después de leerla. ¡Mi memoria es tan mala!

—Hijo mío, te estás engañando a ti mismo. Tú puedes aprender la lección tan bien como otro cualquiera, tan sólo con que trates de hacerlo—le respondió cariñosamente el padre.

—Pero, ¿es que no lo he hecho ya?—dijo Jorge, algo enfadado.

—Pues bien: prueba de nuevo. Hazlo con deseo de aprenderla, y verás como lo consigues. Para demostrarte que esto sólo requiere una poca de perseverancia te voy a contar una historia.

Uno de los muchachos más torpes que asistían a la escuela de una aldea, hace más de treinta años, fué a repetir sus lecciones una mañana, y, como de costumbre, no la supo.—Vete a tu sitio—le dijo el maestro enfadado:—si no prestas más atención a tus lecciones, nunca servirás para nada.

El pobre muchacho se fué a su sitio, y clavó de nuevo los ojos en la lección.

—Es imposible, no puedo aprenderla—dijo a un compañero que estaba sentado cerca de él.

—Debes procurar hacerlo—respondió cariñosamente el muchacho.

—Ya he procurado hacerlo, pero me es de todo punto imposible.

—Prueba de nuevo, Enrique—le dijo su compañero.

Estas pocas palabras le alentaron de tal manera, que poniendo sus cinco sentidos en la lección empezó a estudiarla de nuevo. Al principio notó que las frases se le

quedaban más fácilmente en la memoria, y pronto vió, con sorpresa y placer, que podía repetir las todas. Entonces se levantó de su sitio y fué a la mesa del maestro, el cual al verle acercarse le preguntó qué quería.

—Dar mi lección, señor.

—¿Cómo es que no pudiste hacerlo hace media hora?

—Así era; pero ahora la sé perfectamente—dijo el muchacho.

—Pues entonces puedes empezar.

Enrique repitió la lección sin equivocarse en una palabra, y el maestro, al devolverle el libro, le felicitó.

—Desde aquel día—continuó el señor Prentice—no hubo un muchacho que aprendiera más rápidamente que Enrique. Desde aquel día hasta el presente ha estado estudiando, y, ahora aconseja a su hijo Jorge que pruebe de nuevo, como él lo hizo.

—¿Y eras tú aquel muchacho, papá?—preguntó el hijo, mirando asombrado la cara de su buen padre.

—Sí, hijo mío; aquel muchacho perezoso era tu mismo padre en sus primeros años.

—Entonces, probaré de nuevo—dijo Jorge; y dejando su cometa a medio hacer, volvió a entrar en la casa y se puso a aprender la lección.

—Qué, ¿has tenido éxito?—preguntó el señor Prentice cuando la familia estaba reunida en la mesa.

—He aprendido la lección, papá, y puedo repetirla toda—contestó el muchacho.

—¿Te pareció muy difícil?

—Después que me decidí a aprenderla, no. No tuve que pararme a pensar, como otras veces, sino que no paré hasta que llegué a entenderla y aprenderla palabra por palabra.

—¡Ojalá nunca olvides esta lección, hijo mío!—dijo el señor Prentice—. Ahora ya posees el secreto del éxito, que consiste, no en pararse a pensar si un trabajo es difícil o pesado, sino en ejecutarlo con perseverancia.

Traducido por P. P.

Las grandes obras son efectuadas, no por fuerza sino por perseverancia.

La verdadera grandeza consiste en ser grande en las cosas pequeñas.

Lecciones para las Escuelas Bíblicas

Décimosexto Domingo Después de la Trinidad

Texto: Mar. 8:27-37

Octubre 7

Texto Aureo: Y cualquiera que quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, y tome su cruz y sígame.—Mar. 8:34.

La Lección a la Luz de Nuestra Epoca

La información que nos da el evangelista de que Jesús salió por las aldeas de Cesarea y de Filipo puede ser tomada por algunos como de muy escasa importancia. Pero en realidad esto es digno de nuestra atención. Gran parte del ministerio de Jesús estuvo dedicado a la predicación del Evangelio entre los que no conocían a Dios. Su última voluntad la manifestó a sus discípulos enviándoles a predicar le Evangelio a toda criatura. Su ejemplo personal, como su mandamiento, nos ponen en la obligación de tomarnos un vital interés en la salvación de la humanidad.

De la persona que más se ha hablado y de la que más se habla es Jesús de Nazaret. Grandes generales se levantan y caen, reyes gobiernan y perecen, el ídolo de hoy es el despreciado mañana; pero de Jesús los hombres seguirán comentando a través de las generaciones y su Personalidad traerá muchas almas cada día bajo su influencia. Existen muchas ideas y opiniones acerca de quién fué Jesús y de lo que es actualmente. Hubo una clase de hombres que le clasificaron con los traidores, y le mataron con los asesinos y ladrones. ¡Qué contraste nos ofrece el testimonio de los discípulos por medio de Pedro! Como las diferencias de opiniones veinte siglos después de su muerte en el Calvario entre ladrones nos prueba convincentemente que la humanidad todavía piensa en el Hombre crucificado bajo Poncio Pilato, quien solamente tenía un grupito de discípulos para llorar su muerte.

“Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente” es el testimonio de aquellos que estaban más cerca y que conocieron mejor a Jesús durante su vida en la vida de los humanos. Dios el Padre fué testigo de la divinidad de Jesús. Nosotros no nos atrevemos dudar ese testimonio. Haríamos bien aquí en repetir el segundo artículo del Credo de los Apóstoles y para amplificar y dar énfasis a nuestra fe añadir el testimonio del segundo artículo del Credo Niceno. Estos dos credos y la Palabra de Dios no dejan lugar a dudas sobre cuál debe ser la verdadera confesión que los hombres deben hacer en el presente.

Si se niega la divinidad de Cristo se destruye a Jesús como el objeto de fe. Sin divinidad Jesús no puede salvar a los hombres, cesa de ser el objeto de completa confianza a quien los hombres se entregan implícitamente. Sin su divinidad Jesús puede hacer muy poco por los hombres que ellos no puedan hacer sin El. Niéguese la divinidad de Cristo y se substraen el elemento más vital del Evangelio. En tal caso el Cristianismo no tendría más que ofrecer que las religiones paganas. Sería solamente un ideal moral sin ese poder evangélico que es tan consolador y absoluto. El que niega la divinidad de Cristo quita toda la confianza que tenemos en El.

La abnegación, el sacrificio y la humildad en sobrellevar las cargas y sufrimientos son inspiradas por el mismo ejemplo de Jesús. Ellas son las pruebas absolutas del verdadero discípulo.

Décimoseptimo Domingo Después de la Trinidad

Texto: Mar. 10:1-16

Octubre 14

Texto Aureo: Honra a tu padre y a tu madre, que es el primer mandamiento con promesa.—Efesios 6-2.

La Lección a la Luz de Nuestra Epoca

En el principio Dios creó al hombre y los hizo varón y hembra. El propósito de Dios fué el que el hombre y la mujer viviesen juntos. El matrimonio es una institución divina y ordenada de Dios, y se debe considerar y proteger con toda reverencia cristiana. El hombre o la mujer que desprecia el matrimonio por mucho que haga en la vida, ha fracasado en un importante respecto y no podrá nunca cumplir este precepto divino que es un privilegio que Dios le da. Las condiciones económicas y sociales no deben evitar el matrimonio.

La enseñanza de la Escritura es muy clara. El matrimonio es una relación permanente. Se puede disolver solamente cuando uno de los cónyuges viola las relaciones matrimoniales. Hay divorcios legales bajo ciertas leyes que no son morales. De acuerdo a la Escritura, solamente puede volverse a casar aquella persona que ha sido inocente en el divorcio. En muchos casos un individuo serviría mejor los intereses de la sociedad si no usara su privilegio de volverse a casar.

La escena esta de la bendición de los niños por Jesús nos sugiere lo que está enseñado en todas las páginas de las escrituras, que el matrimonio implica la idea de la paternidad. Adán y Eva fueron hechos para que habitasen la tierra. El futuro de la raza depende de los niños. Los niños deben ser criados en la manera más propia para su bienestar y el de la sociedad. El hogar sin niños es incompleto y no se puede comparar en felicidad al hogar donde el círculo doméstico es más grande. Hay una bendición en el hogar lleno de hijos. Hay un vacío en el hogar sin hijos.

El cuadro de Jesús bendiciendo los niños es uno de los cuadros más bonitos en el arte y en la revelación. El que ama a los niños permanece joven de espíritu. El hombre o la mujer que vive para cuidar de los niños siempre se siente joven. Es un gran privilegio que Dios otorga al hombre el cuidar de sus hijos. Ningún dinero se gasta con más gozo que el que se emplea en los niños. La mejor prescripción para vivir felizmente es el dedicar la vida al bienestar de los hijos.

Jesús tomó los niños en sus brazos y después de bendecirlos los declara ciudadanos del Reino de Dios. ¿No deben entonces traerse a la Iglesia de Jesús? La lógica, así como también su propio ejemplo, nos obliga a traer los niños a la Iglesia durante su infancia para que gocen de su fraternidad. La manera regular es traerlos temprano al Santo Bautismo.

Duodécimo Domingo Después de la Trinidad

Texto: Mar. 10:17-27; 12:41-44

Octubre 21

Texto Aureo: Porque donde estuviere vuestro tesoro, allí estará vuestro corazón.—Mat. 6:22.

La Lección a la Luz de Nuestra Epoca

La falacia de la justicia por las obras fué lo que irritó el espíritu de los reformadores en su protesta contra las indulgencias. La idea de los hombres de salvarse por

sí mismo es tan tonta como la de la gente antes del diluvio que quisieron alcanzar el cielo construyendo una escalera ne la torre de Babel. Es una mera tontería el creer en la perfección. Jesús fué el único hombre nacido de mujer que desafió el mundo y le convenciera de un solo pecado. El que dice que no tiene pecado es un mentiroso y la verdad no está en él de acuerdo a las santas Escrituras. Conocí un hombre que me aseguraba que él era completamente perfecto. Hubo quizás de cambiar de opinión cuando un año más tarde fué enviado a la penitenciaría por un crimen.

Los mandamientos de la ley son guías para el bien vivir. También son pruebas por las cuales podemos determinar el valor moral de nuestros actos. Ellos nos revelan nuestros pecados y de esta manera son un gran maestro de la necesidad que tenemos de un Salvador.

La verdadera prueba de que somos discípulos no es la confesión pública de nuestra fe en Jesús; ni aún la asociación en el culto y la fraternidad de aquellos que son maestros en la fe pero sí la inclinación y la buena voluntad con que nos aprestamos a hacer grandes sacrificios de tiempo y recursos para expandir la obra de salvación entre los hombres. Nuestras obras demuestran que somos discípulos.

El hombre que hace grandes donativos para sostener bibliotecas que sirvan como monumentos a su memoria tendrá el aplauso de los hombres, el que crea instituciones para desarrollar actividades en las cuales ha estado vitalmente interesado es un filántropo, pero el humilde siervo de Dios que vive una vida de sacrificios y piedad para guiar bien a los hombres es el verdadero tipo del dador cristiano.

Duodécimoprimer Domingo Después de la Trinidad

Texto Devocional: Revelación 7:9-17

Preparándonos para el Servicio Cristiano

El mero pensamiento del vivir sugiere la idea del trabajo; por lo menos ésta debe ser la expectación de la vida cristiana. En las lecciones anteriores hemos tomado como un hecho de que las personas que estudian estas lecciones viven una vida cristiana. La vida cristiana es una vida de servicio pero este servicio es diferente al trabajo ordinario de la vida aún cuando se hace por las mismas personas que hacen también toda clase de trabajo. Una de las cosas buenas que tiene el servicio cristiano es que no nos impide hacer otras obras loables. Únicamente requiere la devoción de energía y la consagración del tiempo libre para ocuparlo en cosas ennoblecedoras. Pero desde luego, necesitamos una preparación definitiva para alcanzar efi-

ciencia en el trabajo cristiano. El primer requisito para esta preparación es conocer los ideales de este trabajo como están revelados en la Palabra de Dios, y el otro emplear los medios apropiados para el debido desarrollo de la energía y de la eficiencia.

(1) Jesús es el grande ideal del servicio cristiano y cuando El dijo: "Sígueme," implicó que El era el ideal de Dios para la vida. Seguir a Jesús quiere decir pensar en armonía con Su voluntad, buscar y desear las cosas que El buscó y deseó, y hacer las cosas que El quiere que sean hechas. Toda persona que constantemente tenga presente la vida y enseñanzas de Jesús llegará pronto a conocer cuál es el ideal de la vida cristiana. Una de las cosas que le impresionará más seguida es que Jesús era diligente, activo, nunca indolente pero siempre tratando de hacer trabajo digno de los negocios de Su Padre.

(2) Jesús no nos dejó en confusión porque su lenguaje fué muy claro y muy sencillo, como claro y sencillo era Su sagrado corazón. Tampoco nos dejó para que buscásemos el ideal de la vida cristiana por nuestra propia iniciativa. Vivió la vida perfecta de acuerdo con la voluntad de Dios para que en ella encontrásemos una inagotable fuente de inspiración y estímulo; pronunció sermones, sanó enfermos, oró por los hombres y por El mismo, ilustró Sus ideas por medio de preciosas parábolas; todo para que encontrásemos allí Su ideal de la vida. El no escribió libro pero Sus Apóstoles y discípulos lo hicieron en la letra para que quedase como testimonio de la verdad para las generaciones. Esos escritos están coleccionados en la Biblia. En la Biblia entonces, encontramos los únicos medios trazados por Jesús para servir y llegar a Dios. No importa lo que diga un cura, un ministro, o lo que diga un papa, ellos no pueden contradecir a Jesús y a Sus santos Apóstoles. Sus dichos están en la verdad cuando están en armonía con la Biblia, de lo contrario es obra de Satanás. Busquemos entonces la Biblia y usémosla propiamente.

Los cristianos no son otra cosa que seguidores de Jesús. Ellos no han originado nada, no han mejorado en nada Sus planes. Seguidores solamente, ¿pero de qué? ¿De una vana fantasía, de una trama para conseguir justicia, de un sueño, de una ilusión, o de un ideal creado por ellos mismos? Nada de esto; son seguidores de una divina persona, de una persona que las palabras no pueden describir, que el artista no puede pintar, que el escultor no puede representar. Ellos siguen a Jesús, el diferente, el puro, el santo, la suprema persona. El es lo mejor de Dios, Su Hijo Unigénito. Lo mejor del hombre, su amante amigo, su continuo compañero, su Salvador personal. Seguidores de El y nada más. El va siempre a la cabeza, en amor, en pensamiento, en servicio, en ideal, en cantidad.

UNA PALABRA DE COMENDACION A LAS LIGAS JUVENILES DE PUERTO RICO

Nos place mucho presentar la siguiente copia de la carta que la Secretaria para la Liga Juvenil de América, escribió a nuestro presidente cuando ella recibió las cosas laboradas por los miembros de la Liga Juvenil de Puerto Rico.

"Muy estimado señor:

Esta mañana recibí su carta y los dos paquetes de ma-

terial de los miembros de la Liga Juvenil de Puerto Rico, y el decir que estuve muy agradecida con su contribución es decir muy poco. Estoy más que contenta con las cosas que los "Juniors" han laborado, y las pondré en las exhibiciones de las convenciones de Erie y Omaha.

Vuelvo a darle las más sinceras gracias por su ayuda, y con buenos deseos por la buena obra en Puerto Rico, quedo de usted,

Muy sinceramente,

Brenda L. Mehlhouse,

Junior Secretary."

Temas para las Ligas Luteranas

Cómo Puede Cada Uno Llegar a Ser Verdaderamente Educado

Prov. 4:1-13

Septiembre 13

Lecturas Diarias

Lunes: Estudiando con hombres sabios. Actos 7:22.
Martes: Oyendo las experiencias de otros. Prov. 3:1-6.
Miércoles: Aprendiendo de Cristo. Lucas 10:38-42.
Jueves: Nunca cansarse de aprender. Actos 18:24-28.
Viernes: Teniendo una mente despejada siempre. Actos 17:10-15.
Sábado: Ocupando la mente con pensamientos nobles. Fil. 4:8.

Comentarios Bíblicos

Para aprender tenemos que prestar atención a las experiencias de otros. (v. 1)

El fin primordial de la educación no es enseñarnos a ganar más dinero, sino a prepararnos para la vida. (v. 5)

El amor a los conocimientos es muy bueno, pero el amor a la sabiduría es sublime—conocer a fondo de las cosas como Cristo lo conoció. (v. 6)

Sugestiones

Cristo nunca enseñó que el cultivo del entendimiento podría hacer mucho por nosotros. "El mundo por su sabiduría no conoció a Dios," dijo Pablo. El alma necesita su cultivo.

La educación no termina al dejar la escuela. Tenemos que perseverar en el estudio detenido, concentrado.

La educación no implica un mero conocimiento o una información. Es sabiduría. Un hombre puede haber encerrado en su memoria una enciclopedia de hechos y no obstante carecer de educación, verse incapaz de dominarse él mismo o de vivir una vida correcta.

La observación ayuda mucho a la educación. Fabre pasó luengos años observando los insectos y estudiando sus hábitos. Cultivad el hábito de mirar las cosas con el propósito de arrancarles sus secretos.

Ilustraciones

La educación se obtiene como Jesús adquirió parte de la suya, en el templo, por medio del intercambio de los pensamientos entre una mente y otra. La mente del hombre, si no se enfrenta con las de sus semejantes, resulta improductiva. Ella necesita estímulo.

Durante su niñez Patricio Henry no gustaba del estudio ni del trabajo. El fracasó en el comercio. Luego practicó leyes y obtuvo un éxito sorprendente. Seguid las tareas que os agradan y aprovechad las oportunidades.

Uno de los mejores líderes de los hombres dista mucho de ser un intelectual. El sabe muy poco acerca de los libros, pero conoce a fondo la naturaleza humana. Esto es también educación.

La educación es para el alma lo que la vista para el cuerpo. Es compenetración, entendimiento, sabiduría. En nuestra temprana edad nuestra vista mental está empañada; la educación la esclarece.

Para Pensar

¿Qué hemos aprendido desde que dejamos la escuela?
¿Qué oportunidades se nos presentan para que aprendamos más y más?

¿Por qué es que el colegio no todas las veces educa al alumno?

Citas

La educación empieza en la infancia. El niño recibe la influencia de la atmósfera que rodea su cuna. La educación continúa durante toda su vida; nadie es muy viejo para aprender.—Cuyler.

Tres cosas pueden conocerse a primera vista en una ciudad: en qué estado se halla la educación, cuál es el gusto artístico de sus habitantes, cuál el concepto que merece su policía. ¿Veis paredes tiznadas, rayadas y descascaradas, efigies sin narices ni dedos, álamos y acacias heridos, y con tiras de cortezas colgando? Allí es defectuosa la educación, no hay amor a las artes, no hay policía diligente. Principia el niño por ensuciar una pared, y no se le corrige: un día manchará la reputación más limpia. Maltrata hoy una escultura y da fin a un olmo: después golpearé y herirá carne humana. Las autoridades que dejan en paz a los que dañan al edificio, a la estatua y al árbol, dejan crecer y multiplicarse a los futuros destructores de todo.—Hartzenbusch.

Los sabios tienen sobre los ignorantes las mismas ventajas que los vivos sobre los muertos: que la sabiduría es un adorno en la prosperidad y un refugio en la adversidad.—Aristóteles.

Cómo el Interés Misionero Amplía Nuestro Conocimiento

Actos 14:19-28

Septiembre 23

Lecturas Diarias

Lunes: Nos enseña a juzgar a los extranjeros.

Lucas 4:25-27.

Martes: Aumenta nuestras simpatías. Jonás 4:1-11.

Miércoles: El conocimiento de otras tierras. Actos 28:1-10.

Jueves: Aumenta la hermandad. Gálatas 3:26-29.

Viernes: Estudiando las costumbres. Marcos 7:1-13.

Sábado: Aumenta nuestra visión. Juan 3:18.

Comentarios Bíblicos

Con solamente seguir los pasos de Pablo tendríamos un conocimiento extraordinario de las tierras que él visitó. (v. 19)

El estudio de las experiencias de los misioneros nos brinda un caudal de conocimiento acerca de las costumbres, los prejuicios y las condiciones de vida de las diferentes razas y pueblos. (v. 20)

La mitad de los habitantes del mundo no saben cómo la otra mitad vive y cuida muy poco de los pesares y de las necesidades de la otra. (v. 22)

Cuando venimos en contacto con los misioneros, aprendemos cosas que nunca hubiéramos pensado y que solamente a los misioneros se les ocurre hablar de ellas. (vs. 24-28)

Sugestiones

Preguntad a alguno que no está interesado en las misiones lo que sebe acerca de cualquier país y fijaos en la respuesta. La ignorancia de los pueblos se va extinguiendo a medida que los misioneros van entrando en ellos y esparciendo el Evangelio por todas partes.

Los libros de las escuelas pueden enseñar muchas cosas acerca de los productos de un pueblo o de su historia; pero solamente los misioneros pueden hablar de la cultura espiritual, de las supersticiones y de la necesidad que los pueblos tienen de Cristo.

Aún se encuentran personas que piensan que India es un país de salvajes. El trabajo de los misioneros nos ha demostrado que hay allí una pléyade de seres ansiosos de recibir las buenas nuevas del verdadero Dios.

Los misioneros tienen la oportunidad de conocer a las gentes con las cuales conviven mejor que los turistas y los viajantes. Ellos estudian sus caracteres y esto es mucho más importante que las costumbres. Los rasgos particulares de los pueblos son pasajeros; las necesidades humanas producen honda impresión.

Ilustraciones

Muy pocos de nosotros nos ocupamos de estudiar las condiciones de los habitantes del Africa a no ser por el interés que tenemos en el desarrollo de las misiones.

Un libro moderno que hable acerca de China es mucho más interesante que una novela. El misionero tiene un campo que sembrar y puede decir la verdad de los acontecimientos.

Los conceptos que se deducen acerca de los mejicanos a juzgar por los periódicos es que son todos unos bandidos; pero los misioneros que han vivido con ellos ven diferentes puntos del desarrollo de este pueblo y hablan de una manera muy contraria. El ciudadano mejicano tiene muy buenas cualidades y promete mucho si se le presentan las posibilidades.

La compañía de un misionero que haya viajado mucho, como Livingstone, es muy provechosa. El nos mostraría cosas, como el problema del trabajo en la niñez de China, que otros intereses particulares no nos permitirían apreciar.

Para Pensar

- ¿Qué libro misionero le ha interesado a usted?
- ¿Qué sabe usted acerca del mahometanismo?
- ¿Ha estudiado usted la vida de algún misionero? ¿Qué parte de su vida le ha llamado más la atención?

Citas

Es mucho mejor no saber tantas cosas, que saberlas cuando no son verdaderas.—**William T. Ellis.**

En las tierras donde se desarrollaron los acontecimientos de la Biblia hay ruinas que requieren nuestra atención y ayuda especial. Pero no podremos hacer nada en pro de ellas hasta que no las conozcamos, y no las conoceremos hasta que no estudiemos acerca de ellas.—**Julius Richter.**

En los sitios de Africa donde ha sido establecida la civilización europea sin llevar tras sí el acicate de la moral cristiana, el resultado de esta avalancha civilizadora ha sido la extirpación del nativo.—**Mr. Gibbons.**

Colaboradores con Dios

1^o Corintios 3:1-9

Octubre 7

Lecturas Diarias

Lunes: Una invitación a trabajar. Jeremías 1:4-10.
 Martes: El trabajo de ganar almas. Marcos 16:19, 20.
 Miércoles: Construyendo templos. Zacarías 4:8-18.
 Jueves: Uno que evade el trabajo. Jonás 1:1-17.
 Viernes: Trabajando dentro de la Iglesia. 1^o Pedro 5:1-5.
 Sábado: Trabajando como misioneros. Mateo 28:19, 20.

Comentarios Bíblicos

Muchos de nosotros trabajamos sin ocuparnos si trabajamos en armonía con Dios, y esto nos produce desconsuelo y falta de bendiciones. (v. 1)

Muchos sienten que están trabajando con sus correligionarios, por ejemplo, el ministro, y se olvidan de Dios. (v. 4)

En el trabajo cristiano, sin Dios nada podemos hacer; El es el que da el crecimiento del cristiano, así como lo da a la naturaleza. (v. 6)

Dios está trabajando con nosotros, trabajando en nosotros, cuidándonos con manos de buen jardinero, para que podamos dar buenos frutos. (v. 9)

Sugestiones

Si trabajamos con Dios, debemos trabajar de acuerdo con sus leyes. Mucho de nuestro trabajo está opuesto a Dios, por cuanto va acompañado de egoísmo y ambiciones personales.

Es muy bueno poder unir todas las cosas que hacemos aquí en la tierra con la voluntad de Dios. Entonces estaremos seguros de que no fracasaremos. Uno de los goces más grandes de Jesús era que El hacía todas las cosas que agradaban a Dios. El nunca trató de hacer cosas que le imposibilitaran pedir la bendición de Dios sobre ellas.

Podemos trabajar con Dios en todas las tareas del día: ya sea en la carpintería, en la plaza del mercado o en la oficina. Todo el trabajo del mundo es el trabajo de Dios en el cual nosotros tomamos parte.

Ilustraciones

El jugador de balompié que no presta atención a los avisos que le da el capitán fracasará como un jugador. El cristiano que no presta atención a Dios tiene que fracasar.

Una sola persona consagrada a Dios puede más que todo un ejército que no lo esté, pues todas las fuerzas están de parte de esta sola persona.

La corriente eléctrica cesa tan pronto el contacto con la batería está cortado. Para trabajar con Dios tenemos que mantenernos en contacto con Dios perennemente—por medio de la oración, de la meditación, de la lectura de la Palabra.

El agricultor colabora con la naturaleza sembrando y cuidando la semilla; la naturaleza le recompensa brindándole una buena cosecha. No podemos trabajar con Dios si no tenemos una recompensa análoga.

Para Pensar

- ¿En qué cosas colaboramos con Dios?
- ¿Cuándo y cómo deja la humanidad de trabajar con Dios?
- ¿Cómo podemos obtener más del poder de Dios para nuestras vidas?

Citas

El esfuerzo es una gran cosa. El Esfuerzo Cristiano es mucho mejor; éste inmisceuye a Cristo en nuestro trabajo, y con Cristo podemos hacerlo todo.—**Anon.**

Podemos plantar un árbol, pero no podemos hacerlo crecer. Dios es el que tiene que efectuar esta labor. Pero al plantar un árbol estamos cooperando con Dios, pues sin nuestra obra el árbol no hubiera sido plantado. Dios nos necesita.—**J. L. Woods.**

La mano de Dios lo gobierna todo, y sin su incomprendible voluntad, ni el poder de los reyes, ni el valor de los generales, ni la furia de los grandes soldados es bastante para derribar la flaqueza de un miserable hombre.—**Espinell.**

Las cualidades de un buen cimiento han de ser esmero en la ejecución y solidez. La salud debe ocupar su puesto en el sabio fundamento de una vida. Y la salud depende grandemente de la obediencia a Cristo.

Gozos Ministeriales

El Obispo James Henry Darlington, de la Diócesis Episcopal de Harrisburg, Pa., nos da 13 causas de gozo inmenso que se encuentran en el ministerio. El ha sido ministro por 45 años y habla de una experiencia larga madura.

1. El ministerio es una vida estimulante para la mente. El ministro tiene que estudiar y leer mucho y con mucha variedad; no sólo en materia religiosa, pero también en toda materia secular.

2. Es una vida atractiva para nuestro ser físico. Una parte del día se emplea en visitas donde el ministro tiene que andar por las calles, subir escaleras o en el campo caminar en automóviles. Una parte del tiempo se dedica al ejercicio en el aire libre.

3. El ministro se ayuda a sí mismo en la vida espiritual, porque los sermones que prepara y predica y otros para su bien espiritual son aplicados primero a su propio corazón y alma. Tiene pocas ansiedades espirituales.

4. Es una vida devota en la cual el ministro reposa en el poder Divino y no se turba por las molestias espirituales, pero encuentra paz y descanso en su alma.

5. Es una vida independiente. Concienzadamente el ministro no es un vago y dedica todo su tiempo al trabajo de la Iglesia, pero proporcionando bien su tiempo puede hallar tiempo para atender a su trabajo y también hallar tiempo libre para su propio uso. El reloj no fija su hora de entrar y salir como el comercio y negocios.

6. Es una vocación honorable, la más alta de todas. Siempre tiene el respeto de toda la comunidad, y también su familia es estimada altamente. Su opinión tiene valor en cosas cívicas y puede ejercer una influencia poderosa y benéfica en su pueblo. Los hijos tienen oportunidades mayores que los demás jóvenes y entre el "Who's Who" un registro de las personas importantes se encuentra un número mayor de los hijos e hijas de ministros que de los hombres de otras profesiones.

7. El sueldo es seguro y casi siempre suficiente para cubrir los gastos de esta vida. Y también hay pensiones que aseguran su vejez y a su viuda y familia.

8. El ministro está exento de conscripción militar.

9. Recibe consideración en sus negocios, rebajas en sus compras y en los ferrocarriles, lanchas, etc.

10. El mayor gozo del ministerio consiste en su trabajo, el ministro salva a las almas, cambia los malos hombres y mujeres en buenos, se emplea a conducir almas al cielo, a consolar a los tristes y enfermos en cuerpo y alma; en fin, hace una obra celestial.

Las otras tres causas se refieren principalmente a condiciones que se encuentran en América del Norte y en la Iglesia Episcopal. Pero concluye el Obispo Darlington diciendo: "Mi consejo a todos los jóvenes que piensan en la carrera del ministerio es que la entren sin demora porque nunca se arrepentirán." El Obispo Darlington tiene tres hijos en el ministerio.

LO QUE LOS HISTORIADORES DICEN ACERCA DE LUTERO

"La presencia de Lutero en la Dieta de Worms el día 17 de abril de 1521 podemos llamar la escena más importante en la Historia Moderna de Europa; el momento cuando empezó toda la subsiguiente historia de la civilización.

"Llamo a ese Lutero un gran hombre; grande en intelecto, en valor, afecto e integridad; uno como una piedra labrada, pero como un monte alpestre: tan sencillo, honesto, espontáneo, sin pensarse grande a sí mismo, tenía otro propósito en su vida.

"Ah, sí, granito inconquistable, penetrando alto y lejano en los cielos; empero en las rajaduras de sus fuentes, valles verdes y lindos con sus flores. Un verdadero héroe espiritual y profeta: como también, un verdadero hijo de la naturaleza y hecho, a quien estos siglos y muchos siglos venideros darán gracias al cielo."—Carlyle, en Héroes.

"Hablando en general, podemos decir que el protestantismo apoya a la libertad, mientras que el catolicismo se ha aliado al despotismo. La Reforma ha sido favorable al progreso, lo cual se puede ilustrar por contraste entre los países protestantes y católicos. Los primeros se caracterizan por la empresa e inventos, por progreso industrial y material; mientras que los países católicos bajo el yugo del dominio eclesiástico de Roma, tales como España e Italia, se han distinguido por un entorpecimiento notado en la vida nacional, y casi completa parálisis de empresa individual."—Myers, General History.

"La Reforma crió la libertad en los Países Bajos y en Inglaterra, o lo menos fué el poder principal en darles la libertad; la Reforma ha hecho la República Norte Americana."—Fischer, Historia de la Reforma.

HUESOS Y CARTAS

—Sí, señor—decía un cardenal romano a un visitante extranjero, a quien estaba guiando por las suntuosas galerías del Vaticano—nuestra ciudad es asombrosa. Tenemos la catedral más hermosa del mundo. Tenemos el Vaticano. Poseemos multitud de monumentos históricos de incalculable valor. Pero entre todas las ventajas de la Ciudad Eterna, de ninguna estamos tan orgullosos como de poseer los huesos del apóstol San Pablo.

—¡Ah!—exclamó gravemente el extranjero, que era el doctor Merle d'Aubigné, pastor evangélico y renombrado autor de una Historia de la Reforma.—Es un gran privilegio. Pero nosotros en Ginebra, nos gloriamos de poseer reliquias del Apóstol, más preciosas que esas.

—¿Cómo?—dijo sorprendido el cardenal.—¿Qué reliquias pueden ser?

—Ciertas cartas que él escribió a varias Iglesias, y que nosotros leemos y estudiamos constantemente.

Los evangélicos, como aquel célebre historiador, sabemos que son de mucho más valor las Epístolas vivas que los huesos muertos.

SANTISIMA TRINIDAD

—Todo miembro de la congregación se encuentra contento porque la construcción del nuevo edificio para la escuela ha sido empezado. Hace tiempo que Santísima Trinidad carece de un salón adecuado para acomodar su creciente escuela. Esperando verlo terminado dentro de dos meses, aprovechamos esta oportunidad de invitar en anticipación a todos nuestros numerosos hermanos y amigos a visitarlo e inspeccionarlo.

PROGRAMA

Conferencia de la Liga Luterana del Distrito de Puerto Rico en Celebración de la Reforma que se Celebrará en la Iglesia de San Pablo, Puerta de Tierra, P. R., el Sábado 27 de Octubre de 1928.

- 9:30 A. M.—Culto Devocional a cargo del Rdo. Guillermo Marrero.
 10:00 A. M.—Discurso de Bienvenida por la Srta. Presidenta de la Liga de San Pablo.
 10:05 A. M.—Discurso de Contestación por el Rdo. Gustavo K. Huf, Presidente de la Liga Luterana del Distrito de Puerto Rico.
 10:10 A. M.—Discurso: El Catecismo de Martín Lutero, por el Rdo. Eduardo Roig.
 10:35 A. M.—Discurso: Lutero y la Instrucción Pública, por el Rdo. Gustavo K. Huf.
 11:00 A. M.—Discurso: La Reforma del Siglo XVI y su Influencia en Puerto Rico, por el Rdo. Guillermo Marrero.
 11:25 A. M.—Clausura.
 1:30 P. M.—Culto Devocional a cargo del Sr. Frank Colón, Jr.
 2:00 P. M.—Condiciones Sociales de Europa al Principio del Siglo XVI, por la Srta. Rosario Ojeda.
 2:30 P. M.—La Vida Religiosa Popular al Principio del Siglo XVI, por la Srta. Ana Luisa Sáenz.
 3:30 P. M.—Lutero y la Rebelión de los Labriegos, por el Rdo. Salustiano Hernández.
 4:00 P. M.—El Escudo de Lutero, ejercicio por la Liga Juvenil de San Pablo.
 4:30 P. M.—Clausura.

- 7:30 P. M.—Culto Devocional a cargo del Rdo. Eduardo Roig.
 Presentación del Conferenciante por el Rdo. Alfredo Ostrom, D. D.
 Conferencia por el Hon. Gustavo E. Archilla.

CALENDARIO PARA OCTUBRE

- Día 7.—Epístola I Cor. 1:4-9.
 Evangelio Mat. 22:34-46.
 Día 14.—Epístola Efesios 4:22-28.
 Evangelio Mat. 9:1-8.
 Día 21.—Epístola Efesios 5:15-21.
 Evangelio Mat. 22:1-14.
 Día 28.—Epístola Efesios 6:10-17.
 Evangelio Juan 4:46-54.
 Día 31.—La Reforma.
 Epístola Rev. 14:6-7.
 Evangelio Mat. 11:12-15.

Las letras son el alimento de la juventud, la pasión de la edad madura y el entretenimiento de la vejez; nos dan brillo en la prosperidad y consuelo en el infortunio; hacen las delicias del gabinete y no embarazan en ninguna situación de la vida; nos hacen compañía durante la noche y nos siguen en el campo y en los viajes.—Cicerón.

Los niños tienen más necesidad de guías para leer que para andar.—Plutarco.

REFLEXIONES

¿Qué habrá más venturoso y halagüeño,
 Más radiante de luz y de hermosa,
 Que de la juventud el dulce sueño
 Al sol de la esperanza que fulgura?

¿Qué habrá más refulgente que la aurora
 Con sus mares y fuentes de oro puro
 Que nace en el Oriente y que colora
 El alto cielo y el oculto muro?

Esos diáfanos cielos azulados
 Donde bogan la luna y las estrellas,
 ¿No son los que a poetas renombrados
 Inspiran sus más tiernas querellas?

Y en lo más escondido del Océano,
 ¿Qué hay más lindo que perlas y corales?
 Así escribió mi temblorosa mano
 Tiempo hace ya para calmar mis males.

Mas así como Dios es el que brilla
 En lo grande y sublime de Natura,
 Que desde el astro hasta la flor sencilla
 A El deben su mágica hermosura.

No hay nadie que en grandeza iguale
 Al Dios del universo ya creado,
 Por eso el hombre baja su cabeza
 Y el cristiano lo hace más sagrado.

G. E. Marrero.

NOTA DE SANTISIMA TRINIDAD

En la noche del 28 del próximo pasado, celebró nuestra Liga Luterana, su sesión de negocios para reorganizar la directiva que actuará durante los últimos tres meses del presente año. De las elecciones celebradas en esta noche, los siguientes salieron electos:

- Presidenta: Srta. Ana Luisa Sáenz.
 Vice-Presidente: Sr. Manuel Hernández.
 Secretario: Sr. Carmelo Meléndez.
 Tesorera: Srta. Antonia Ayala.
 Secretaria Corresponsal: América Prados.
 Bibliotecaria: Srta. Amparo Rivera.

Mucho éxito deseamos a la juventud, en cuyas manos pone Dios sus asuntos.—América Prados, Sec. Cor.

EL TESTIGO

Editado por la Iglesia Luterana Unida de América en Puerto Rico.

Se publica mensualmente.

Precio de suscripción 50¢ al año.

Redacción: P. O. Box L. Puerta de Tierra, P. R.

Director: Rdo. Eduardo Roig.

Administrador: Rdo. G. K. Huf, Bayamón, P. R.

Redactores:

Sr. Balbino González y Rdo. Eduardo Roig.

“Puerto Rico Progress”